



June 2, 2017

## **Traffic Alert**

### **Southeast Interceptor Sewer Augmentation Project**

A series of traffic alerts will be issued throughout the construction of the Southeast Interceptor Sewer Augmentation Project. These alerts will announce construction, detours and street closure information as it affects traffic. **Please watch for updated traffic alerts as construction activities progress.**

**36<sup>th</sup> Street is closed between 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> Avenues. The closure allows the contractor to begin activities to relocated an 8-inch sewer line in 36<sup>th</sup> Street and continue open trench operations to install the 36-inch sewer line along 36<sup>th</sup> Street.** The following restrictions will be in place during this work:

- Access to homes in the area will be maintained by a westbound one-way travel lane from 5<sup>th</sup> Avenue to 6<sup>th</sup> Avenue.
- All turn movements from 6<sup>th</sup> Avenue to 36<sup>th</sup> Street are restricted. Motorists should use 35<sup>th</sup> Street, Old Vail Road or 38<sup>th</sup> Street to access residents or businesses in the area.
- Through traffic at the 5<sup>th</sup> Avenue/36<sup>th</sup> Street intersection is not permitted.
- Westbound travel along 36<sup>th</sup> Street, between 5<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> Avenues is restricted to local traffic only.

The contractor is continuing work to install a 36-inch sewer pipe, inside a 54-inch casing **under the Union Pacific Rail Road (UPRR) that crosses 36<sup>th</sup> Street just east of 2<sup>nd</sup> Avenue (jack and bore operation).** To accommodate the extensive excavation required to complete the work, 36<sup>th</sup> Street, from South 2<sup>nd</sup> Avenue to just east of the UPRR, will be closed to all traffic. Access to businesses will be maintained from either side of the track. East and westbound through travel on 36<sup>th</sup> Street should use 29<sup>th</sup> Street/Silverlake Road or the I-10 frontage road as alternate routes. **Because of unforeseen soil conditions, this closure has been extended through the end of June 2017 and will be in place 24-hours a day, 7-days per week. (See map at [www.sewerimprovements.info](http://www.sewerimprovements.info))**

The jack and bore operation to install a 36-inch sewer pipe, inside a 54-inch casing, **under 6<sup>th</sup> Avenue at its intersection with 36<sup>th</sup> Street is on-going.** Work in this area is expected to be completed by mid-July 2017. The following traffic control is in place during this phase of work;

- Westbound turn movements from 6<sup>th</sup> Avenue to 36<sup>th</sup> Street will not be permitted.
- Traffic control will be in place 24-hours a day, 7-days per week.
- Businesses in the immediate area can be accesses from 6<sup>th</sup> Avenue only.
- The restrictions are expected to be in place through mid-July 2017.

When complete, the above detailed operations will be followed by open trench excavation along 36<sup>th</sup> Street, between the UPRR and 6<sup>th</sup> Avenue to complete the installation of 36-inch and 42-inch sewer.

**For your safety, please observe all traffic control, message boards and reduced speed limits.  
Watch for construction personnel and equipment in the work zone.**

For additional information visit [www.sewerimprovements.info](http://www.sewerimprovements.info).

You can also call the information line 520-622-2527



2 de junio de 2017

**Aviso de Trafico**  
**Proyecto de Aumentación del Interceptor Sureste**

Una serie de avisos de tráfico serán difundidos durante la construcción del Proyecto de Aumentación del Interceptor Sureste. Estos avisos notificarán al público acerca de construcción, desviaciones y clausuras de calles que afectarán al tráfico. **Se actualizarán las alertas de tráfico a medida que vayan avanzando las actividades de construcción.**

**La calle 36 está cerrada entre las avenidas 5 y 6. Esta clausura permite que el contratista inicie una obra para reubicar una línea de drenaje de 8 pulgadas (20 centímetros) en la calle 36 y continuar con la instalación de una línea de drenaje de 36 pulgadas (91 centímetros) a lo largo de la calle 36, lo cual consistirá de excavaciones abiertas.** Las siguientes restricciones estarán en vigor durante esta obra:

- Se mantendrá acceso a los hogares en el área por medio de un carril de un solo sentido en dirección oeste desde la avenida 5 hasta la avenida 6.
- No se permitirá dar vuelta de la avenida 6 sobre la calle 36. Favor de utilizar la calle 35, calle "Old Vail Road" o calle 38 para acceder los hogares y negocios en el área.
- No se permitirá el tráfico de paso en la intersección de la avenida 5/calle 36.
- Tráfico en dirección oeste a lo largo de la calle 36, entre las avenidas 5 y 6, estará limitado a solamente tráfico local.

El contratista continua la obra para instalar una línea de drenaje de 36 pulgadas (91 centímetros) dentro de un revestimiento de 54 pulgadas (137 centímetros) **por debajo de la vía del tren que cruza la calle 36 al este de la avenida 2 (encastre y perforación)**. Para acomodar la excavación extensa que se requiere para llevar a cabo la obra, la calle 36 desde la avenida 2 sur hasta justo al este de la vía del tren, estará cerrada al tráfico. Se mantendrá el acceso a los negocios locales desde ambos lados de la vía. Tráfico de paso en dirección este y oeste sobre la calle 36 debe usar la calle 29/calle Silverlake o la calle lateral de la carretera I-10 como alternativa. **Debido a una complicación imprevista relacionada con la condición de la tierra, se extenderá la clausura para finales de junio de 2017, y estará en vigor las 24 horas del día, 7 días de la semana. (Vea el mapa en [www.sewerimprovements.info](http://www.sewerimprovements.info).)**

La obra de encastre y perforación para instalar una línea de drenaje de 36 pulgadas (91 centímetros) dentro de un revestimiento de 54 pulgadas (137 centímetros) **por debajo de la avenida 6 en su intersección con la calle 36 sigue en proceso.** La obra se terminará para mediados de julio de 2017. El siguiente control de tráfico estará en vigor durante esta etapa de la obra:

- No se permitirá dar vueltas de la avenida 6 sobre la calle 36 en dirección oeste.
- Control de tráfico estará presente en el área las 24 horas del día, 7 días de la semana.
- Habrá acceso a los negocios locales desde la avenida 6 solamente.
- Las restricciones estarán en vigor hasta mediados de julio de 2017.

Al terminar lo antes mencionado, seguirá una obra para instalar línea de drenaje de 36 a 42 pulgadas (91 a 107 centímetros), lo cual consistirá de excavaciones abiertas a lo largo de la calle 36 entre la vía del tren y la avenida 6.

**Para su seguridad, favor de observar el señalamiento de tráfico y tableros de mensaje, y obedezca las reducciones de límites de velocidad.**

**Favor de prestar atención a los trabajadores y equipo en la zona de construcción.**

Para más información, visítenos en: [www.sewerimprovements.info](http://www.sewerimprovements.info).

O llame a la línea de información al 520-622-2527.